

<<拜伦诗选>>

图书基本信息

书名：<<拜伦诗选>>

13位ISBN编号：9787538733334

10位ISBN编号：7538733337

出版时间：2012-1

出版时间：聂珍钊、杨德豫、等时代文艺出版社 (2012-01出版)

作者：聂珍钊 编

译者：杨德豫

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<拜伦诗选>>

内容概要

<<拜伦诗选>>

书籍目录

<<拜伦诗选>>

章节摘录

版权页：你的美和你的爱——我的爱和我的乐，狂喜的片刻与平静的时日，在孩子和我们彼此问所爱的一切，只引导他们和我们自己经过许多罪和苦的岁月——或只几年，但仍忧伤，同一个短时欢乐的片刻相交织，走向死亡——这怪物！

我想知识之树没有实践它的诺言：——他们若犯罪，至少他们应该知道一切有关知识的事情——和死亡的神秘，他们知道什么？

——知道他们是可怜的。

那又何用蛇和果子来告诉我们？

亚德 我是不可怜的，该隐，假使你快乐——该隐 那么你一个人快乐去吧——我愿和快乐一点也不相干，它使我和后代屈辱。

亚德 我不能孤独，也不会快活；但和我们的亲人一道 我想我能快活，纵使有死，因我不知道它，我不怕它，虽然它好像是一个可怕的影子——假使我可从我听说过的什么判断。

罗锡福 你不能独自快乐吗，你说？

亚德 独自！

啊，上帝！

谁能一个人快乐，或善良？

孤独对于我仿佛是受罪；除非当我想起很快就可看见我的兄弟，他的兄弟，我们的孩子，我们的双亲。

罗锡福 但你们的上帝是孤独的；他快乐吗？

孤独的，他善良吗？

亚德 他不这样；他有他的天使和人类一同作乐，这样在传布喜悦中他高兴了；除了扩展的喜悦，还有什么其他喜悦？

罗锡福 请问你父亲，新从伊甸园逐出的流犯；或问他的长子；或你自己的良心；它不安静。

亚德 啊！

不！

那么你是——你来自天国？

罗锡福 我若不是，去质问这个普遍施展快乐的原因吧，（像你宣布的）它属于生命和生物的至大和至善的创造者；这是他的秘密，他保有它。

“我们”必须忍受，我们中也有人反抗，同样都是徒然，他的大天使们说：但值得考验，因为不经考验，就不可能更好。

有一种智慧存在灵物中，它指向正路，像在幽暗碧蓝的天空，你们，年青的凡人，你们的眼立刻看见这守望的星，迎接黎明。

亚德 这是一颗美丽的星，我爱它因为它的美。

罗锡福 为什么不敬仰？

亚德 我们的父亲只敬仰冥冥造物。

罗锡福 但冥冥造物的许多象征就是可见事物中最可爱的东西；那边的明星。

<<拜伦诗选>>

编辑推荐

《拜伦诗选(珍藏版)》为了保持译文风格的统一和方便读者阅读，我们重点选择了杨德豫和查良铮二位先生的译文。两位先生的译文不仅准确流畅，而且尽量保持了原诗的韵律特点，较好地体现了拜伦诗歌的艺术特色。相信《拜伦诗选(珍藏版)》的出版，一定会给读者带来美的享受。由于编选者能力所限，无论是篇目的选取还是这篇序文的撰写，定有诸多不足之处，在此请读者多多批评。

<<拜伦诗选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>